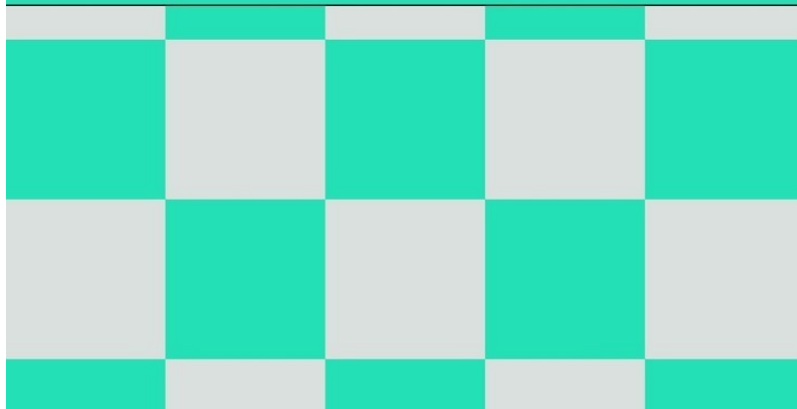


Альбина Королева
Игорь Захаров

*Родные
просторы*

стихи для детей



**Альбина Королёва
Игорь Захаров
Родные просторы.
Стихи для детей**

http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=19394020

ISBN 9785447483470

Аннотация

Стихи для детей младшего школьного возраста: о Родине, семье, любви к животным. Стихи для прочтения с родителями, старшими братьями и сёстрами.

Содержание

Родной уголок	6
Native corner	7
Конец ознакомительного фрагмента.	8

Родные просторы

Стихи для детей

Альбина Королёва

Игорь Захаров

© Альбина Королёва, 2016

© Игорь Захаров, 2016

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero
«Стихи Альбины Александровны легко читаются, запоминаются, и, как в настоящих, хороших стихах, каждое слово просится на язык. В них нет излишнего морализаторства, и после прочтения стихов родителям есть о чём поразмышлять с детьми...»

*Секретариат Вологодского союза писателей-краеведов
В. А. Борисов, Ю. П. Малозёмов*

«Литература для детей, наряду с другими задачами, выполняет и задачу воспитания. Важно, что в стихах Королёвой Альбины нет дидактизма. Воспитание доброты, любви к ближнему и природе идёт через небольшие картинки – стихи. Автор обращается к своему маленькому читателю как к собеседнику. Ведёт с ним диалог, не навязывая своего мнения. В стихах прослеживается обращение автора к русскому

народному творчеству».

Марина Гусева, член Союза российских писателей

«Поэтический перевод – это высокое искусство, выраженное в великолепном знании родного языка и понимании поэтических приёмов языка выученного. Игорь Захаров замечательно переводит с английского на русский, имеет публикации переводов в журнале „Иностранная литература“, но он идёт дальше – пишет оригинальные произведения на английском языке и переводит с русского на английский. Насколько удачными стали переводы детских стихов Альбины Королёвой, рассудят лингвисты и маленькие читатели из России и англоговорящих стран. Можно сказать одно: стихи на английском в переводах Захарова читаются легко, рифмы и строфы выдержаны в соответствии с русским первоисточником, смысл и настрой не искажён, детские стихи остались детскими по сути. Думаю, на обоих языках очень ценны и понятны слова „любовь“ и „ласка“, „мама“ и „папа“, „детство“ и „шалости“».

Леонид Вересов, писатель-краевед

Родной уголок

Вологодские просторы:
Реки, лес, поля, луга —
Всё приятно нашим взорам!
В небе радуга-дуга!
Мне бы хоть одним глазочком
Заглянуть хотя бы раз
В каждый дальний уголочек.
Говорю вам без прикрас.
Но боюсь, не хватит жизни,
Чтоб пешком мне обойти
Малый уголок Отчизны.
Мне дороже не найти!

Native corner

Vologda – wide native spaces:
Meadows, rivers, fields and wood —
Pleasant like domestic laces!
Rainbow arch in the skyhood!
If I could whenever gaze,

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.